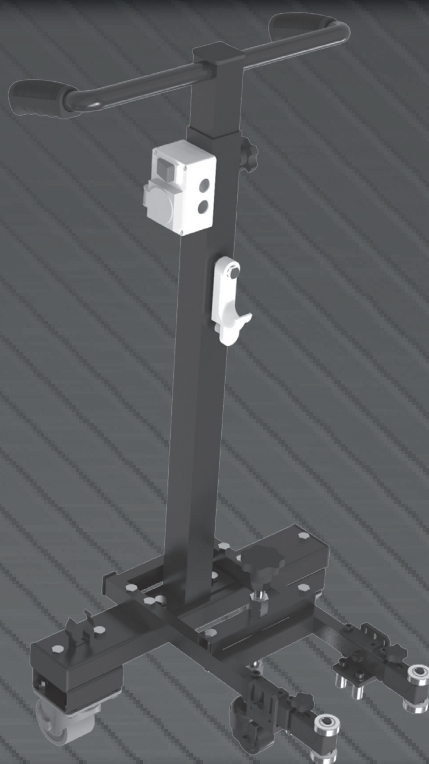


**BORMANN**<sup>®</sup>

**PRO**

Built to last.



**BCG1601**  
030560

EN EL

v2.2



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)

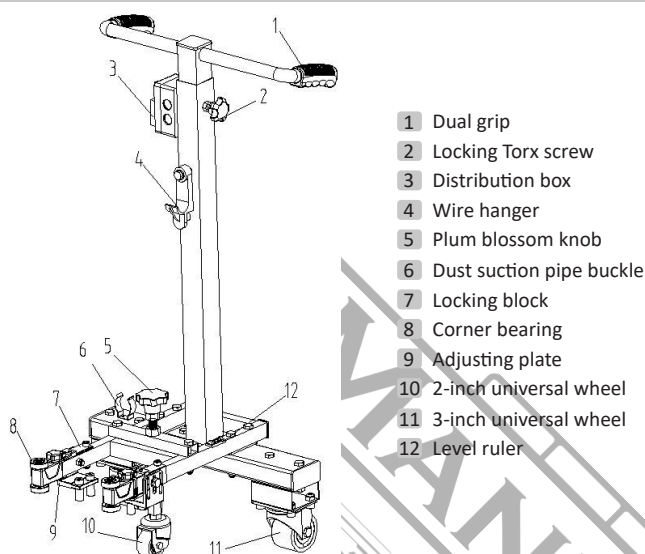


## IMPORTANT INFORMATION

**Attention: For your safety, read these instructions carefully before using the equipment. Save the manual in a safe place for future reference.**

- Keep the workplace clean and bright.
- Keep the support frame away from heat and flammable/explosive/corrosive liquids or gases.
- After fixing the concrete scouring machine on the equipment:
  - Keep your hands and feet away from the scouring machine.
- Protect the equipment from damage by external forces or sharp objects, and pay attention to prevent falling damage.
- Keep the support frame away from rain and humidity.
- Make sure that the concrete scouring machine is well connected to the support frame before operation.
- Keep the support frame away from children and don't let persons operate the equipment if they are unfamiliar with the support frame or aren't instructed in its proper use.
- Have the equipment maintained and repaired by professional maintenance personnel and make sure that the same spare parts are used during maintenance/repair work on the equipment.
- This support frame is intended to be used only with BCG1600 scouring machine. Do not attempt to fix any other scouring machine on the support frame.
- Keep the handles clean, dry and oil-free.

## MAIN PARTS



- 1 Dual grip
- 2 Locking Torx screw
- 3 Distribution box
- 4 Wire hanger
- 5 Plum blossom knob
- 6 Dust suction pipe buckle
- 7 Locking block
- 8 Corner bearing
- 9 Adjusting plate
- 10 2-inch universal wheel
- 11 3-inch universal wheel
- 12 Level ruler

## TECHNICAL DATA

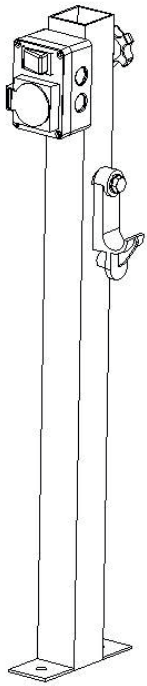
Model	BCG1601
Material	A3 steel
Maximum working height	109 cm
Minimum working height	96.5 cm
Compatible scouring machine	BCG1600
Net weight	14.5 kg

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

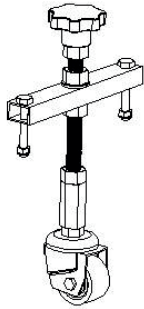
\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

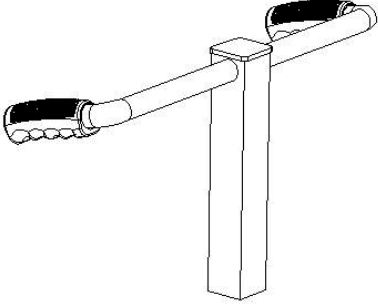
INSTALLATION INSTRUCTIONS - BRACKETS



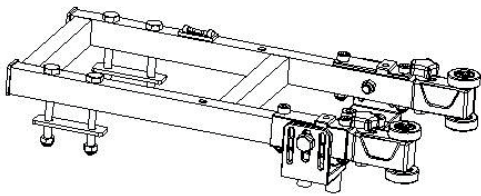
Support main rod



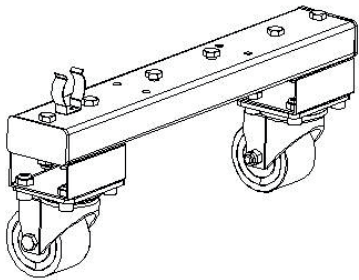
Two inch wheel adjusting bracket



Faucet handle

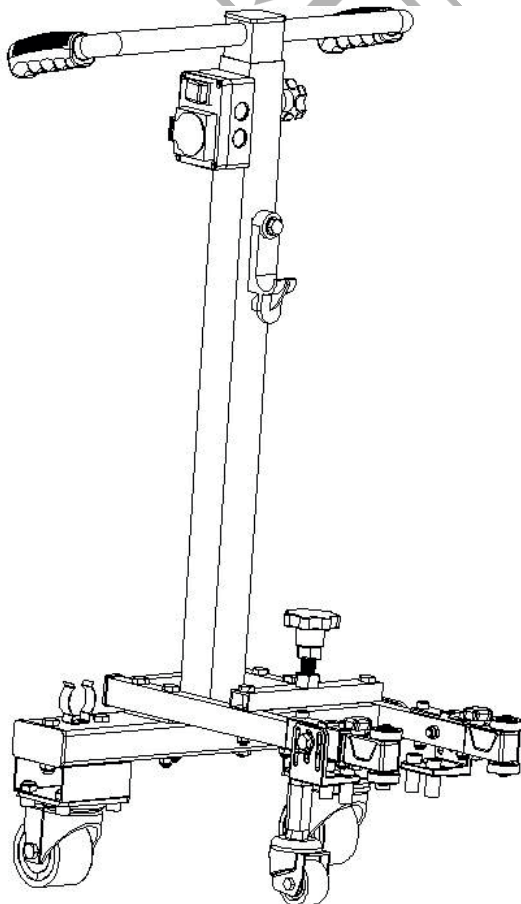


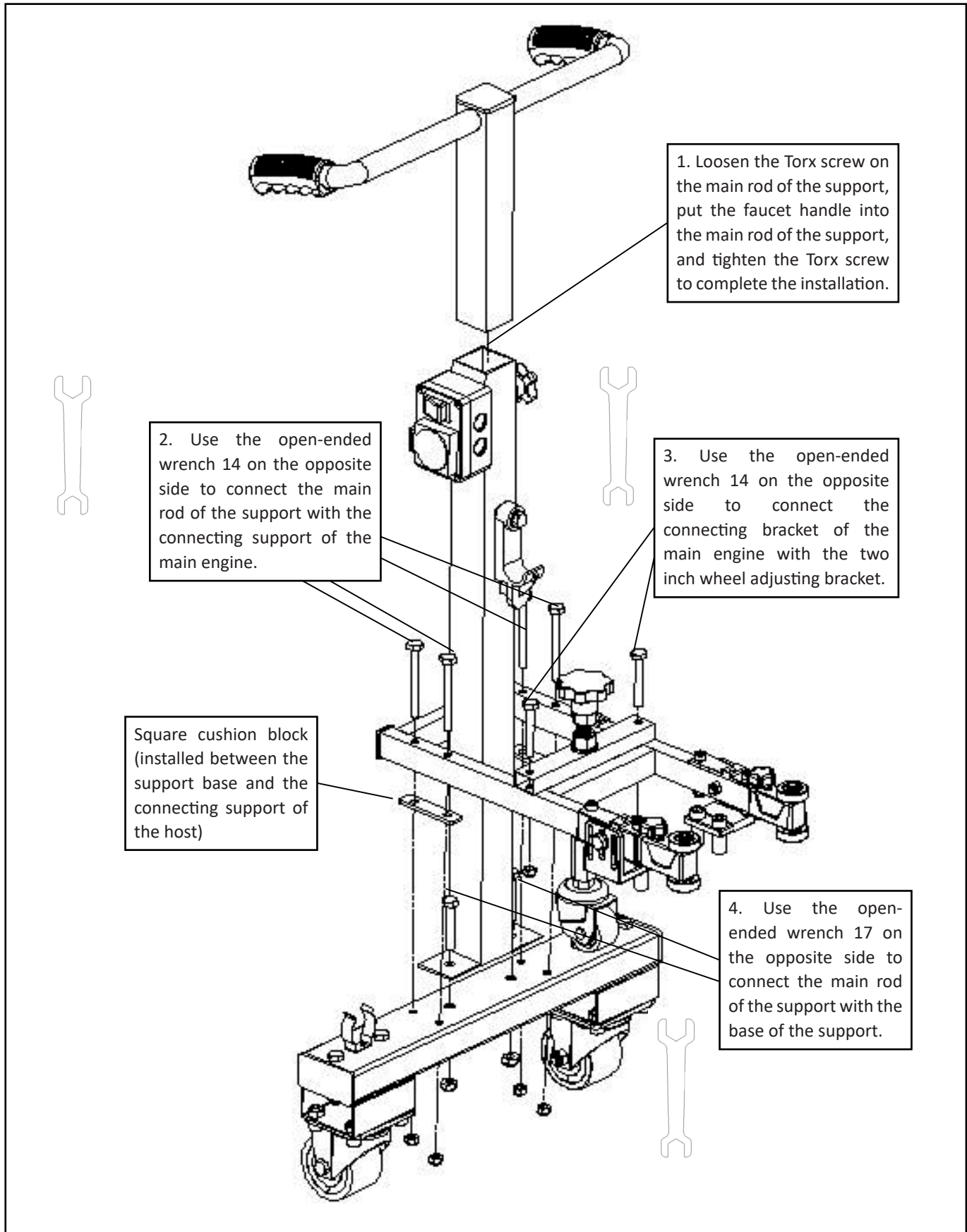
Host connecting bracket

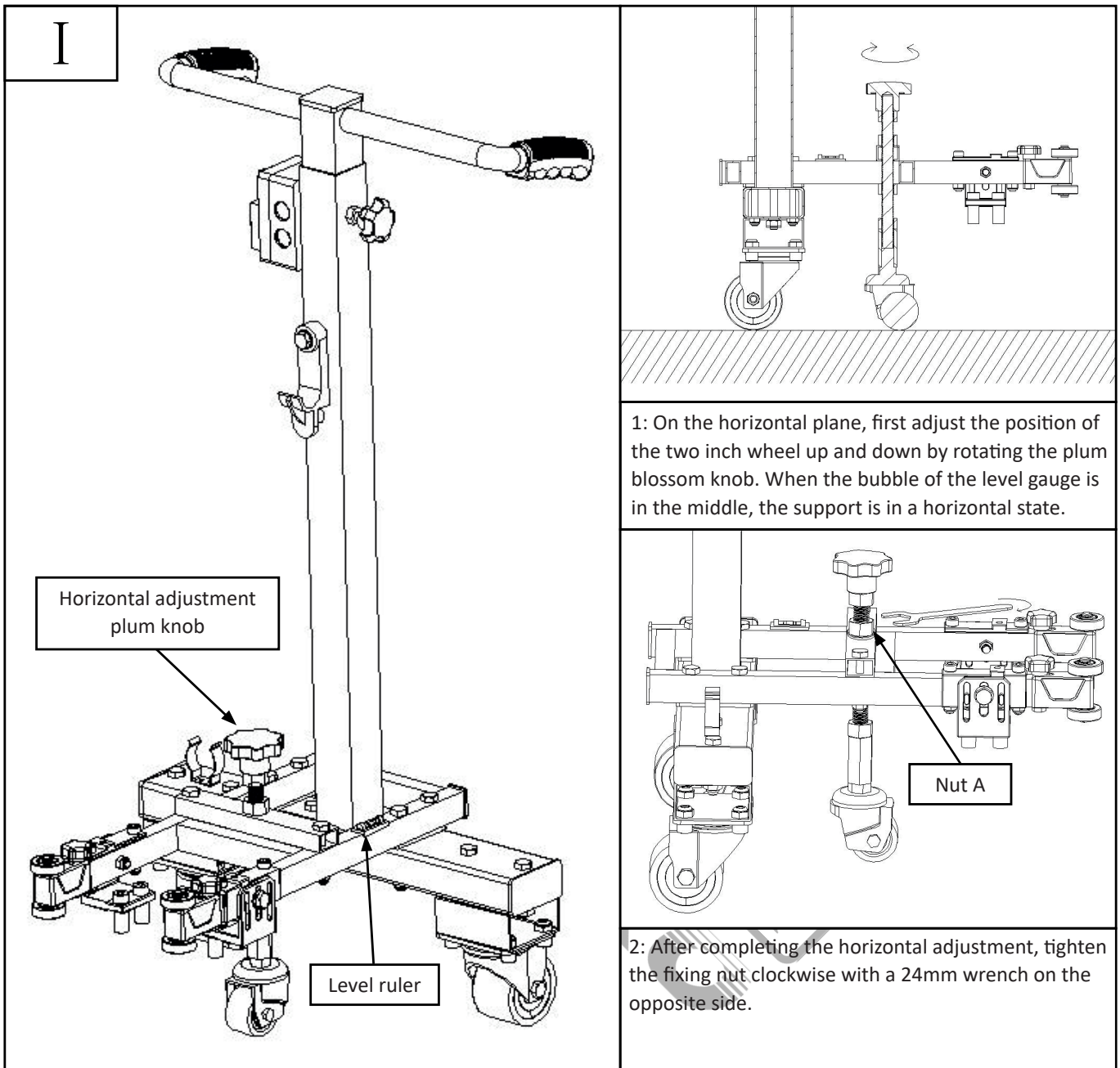


Bracket base

Finished installation drawing

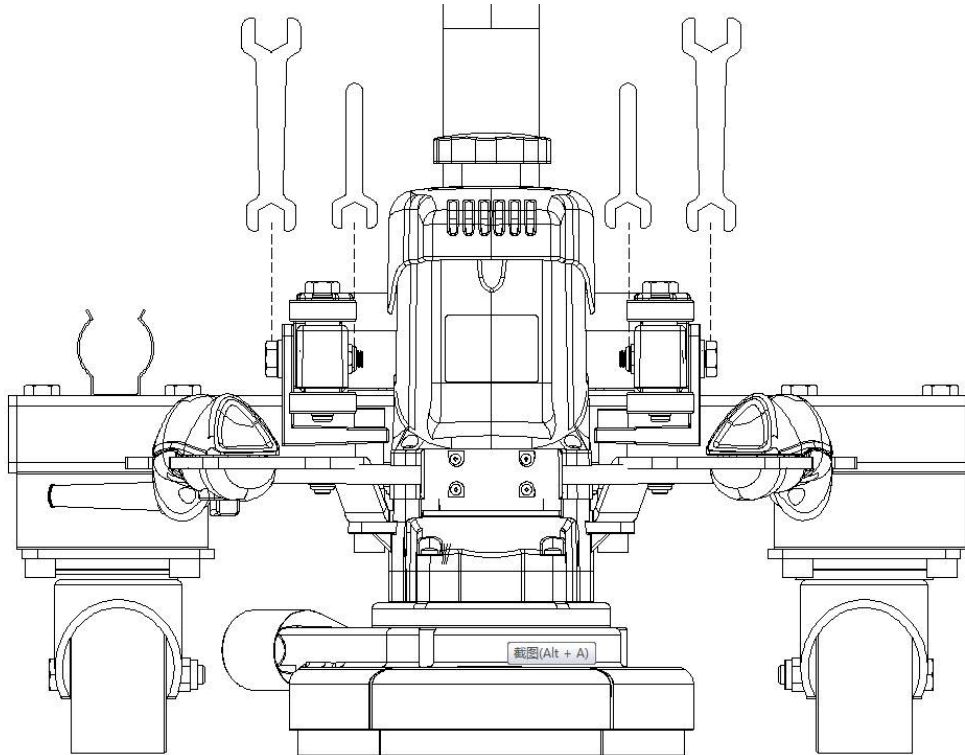




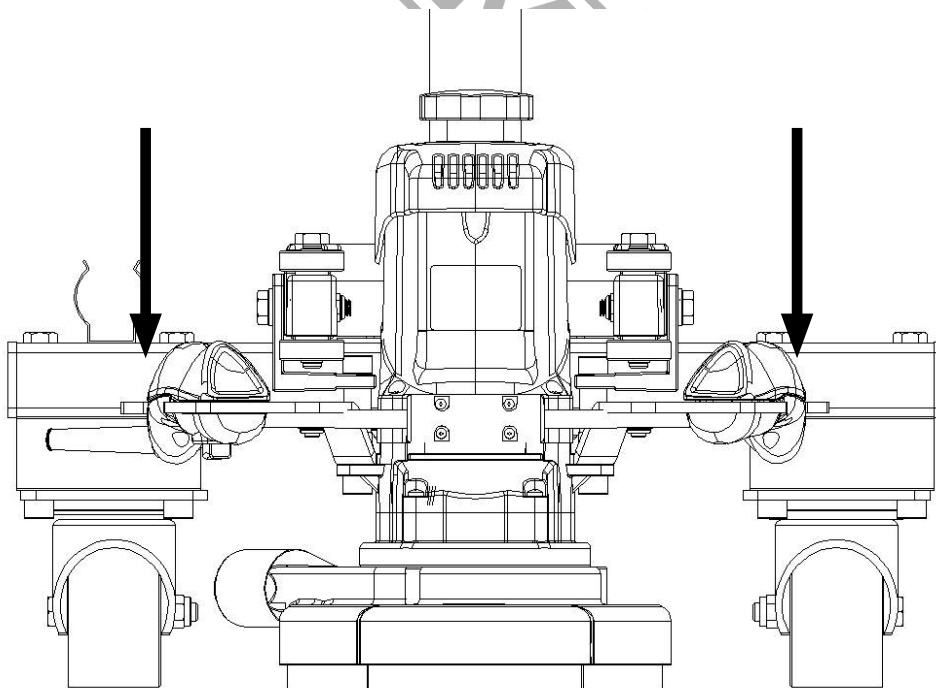


**Step 1:** Refer to the above figures for horizontal adjustment of the support. If it needs to be readjusted, it must be carried out in reverse order.

II



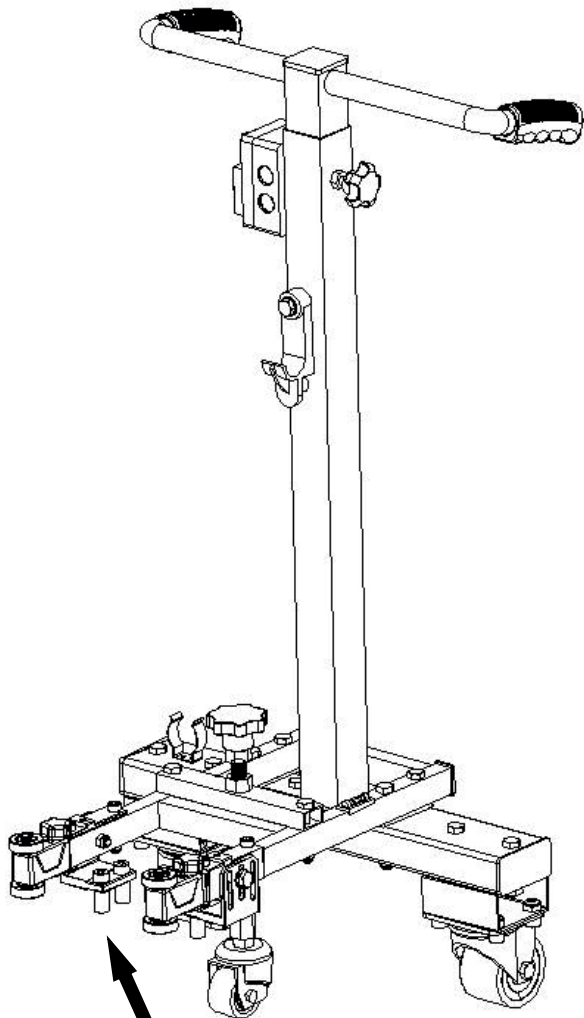
1: Loosen M8 outer hexagon bolts and M8 nuts with an open-ended wrench 14mm on the opposite side and an open-ended wrench 13 on the opposite side.



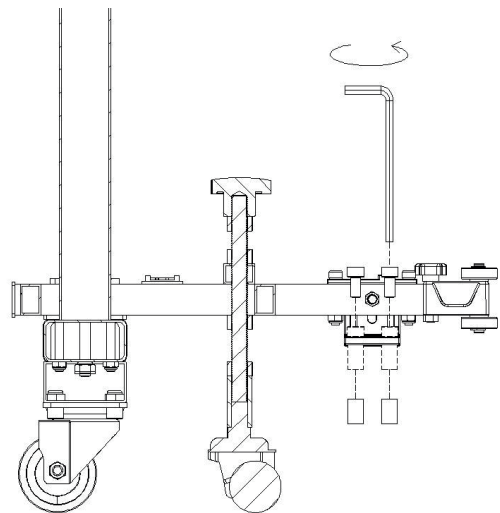
2. Hold the handle with both hands on the working surface and press it down slightly to make the grinding disc and brush contact with the working surface. Use an open-ended wrench 14mm on the opposite side and an open-ended wrench 13 on the opposite side to tighten the M8 outer hexagon bolt and M8 nut.

**Step 2:** Refer to the above figures for horizontal adjustment of the scouring machine matched with this support. If it needs to be readjusted, it must be carried out in reverse order.

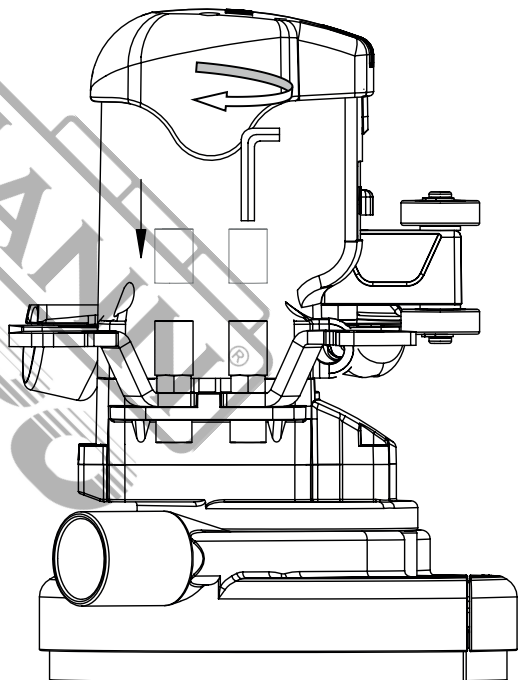
## III



Disassembly and  
connection parts  
of main engine



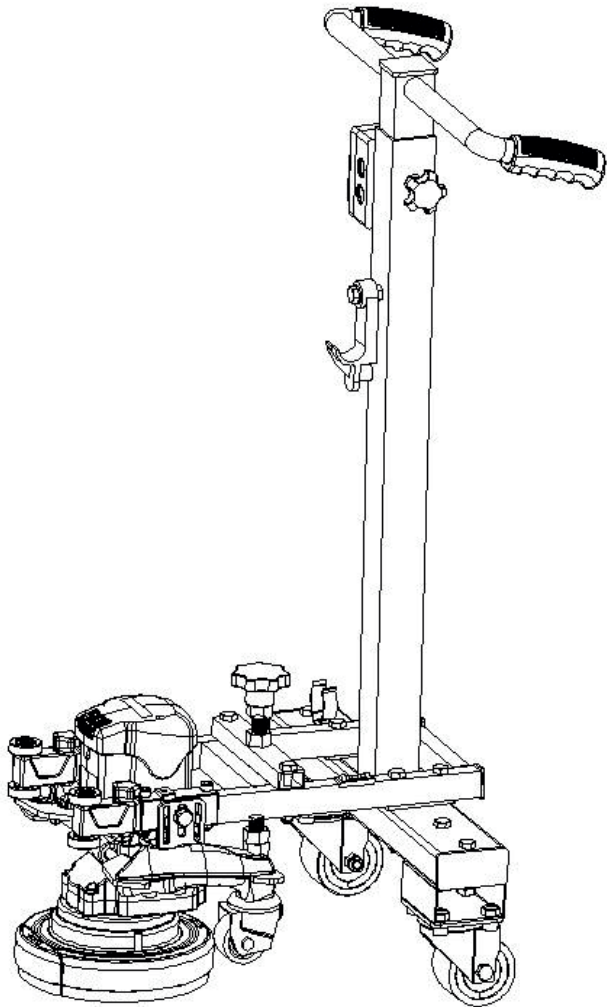
1: Use an M10 Allen wrench to disassemble the threaded sleeve and screw at the connecting part counterclockwise.



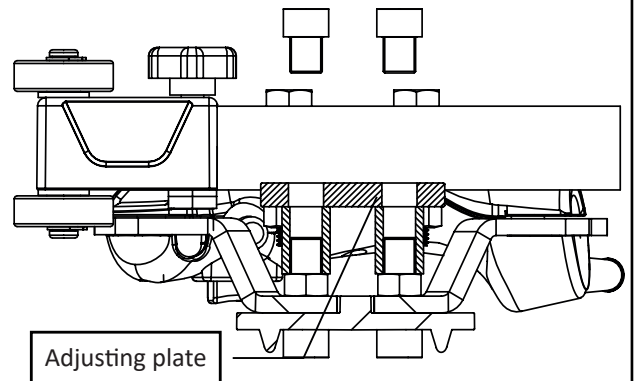
2: Tighten the removed thread sleeve with an M10 Allen wrench on the four screw capitals on the aluminum parts of the scouring machine.

**Step 3:** Refer to the above figures for the assembly of the support and its matched scouring machine. If it needs to be disassembled, it must be carried out in reverse order.

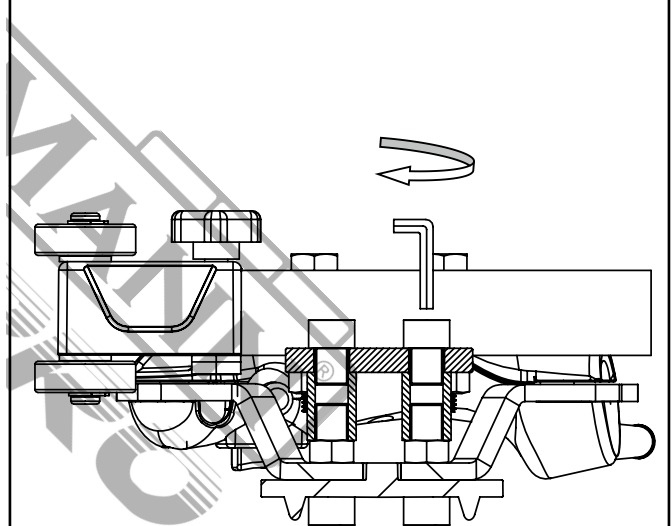
## IV



Host and support assembly



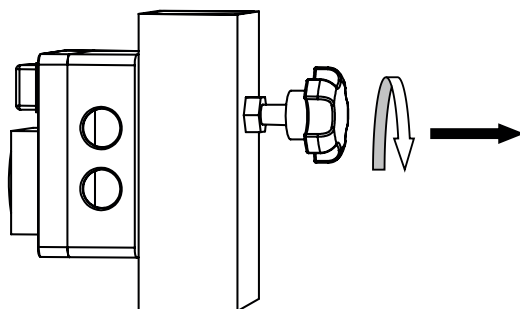
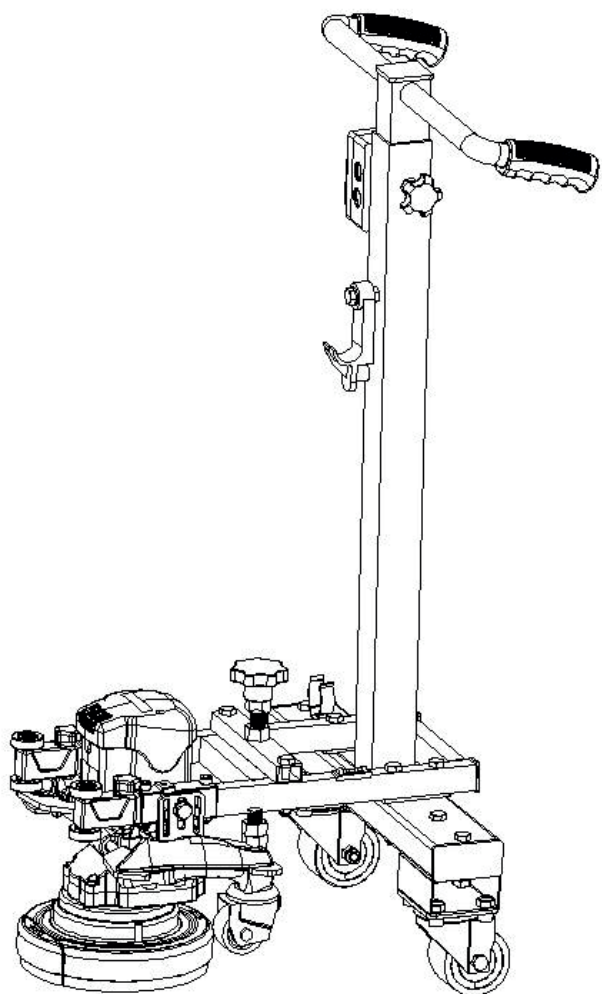
3: Press the host connecting plate of the support above the threaded sleeve, and the corresponding four holes.



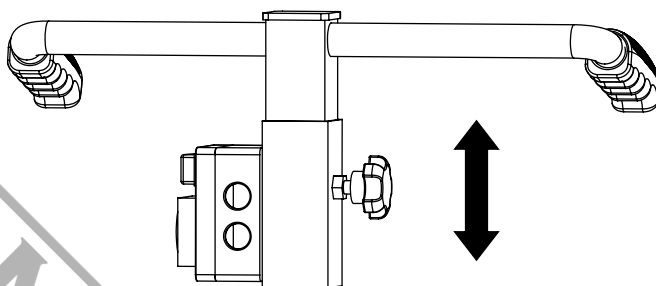
4: Screw the socket head cap screw removed in step 1 back into the threaded sleeve with a wrench. Tighten until the host and bracket are stable and firm.

**Step 4:** Assemble the support in the reverse order as shown in Figure IV.

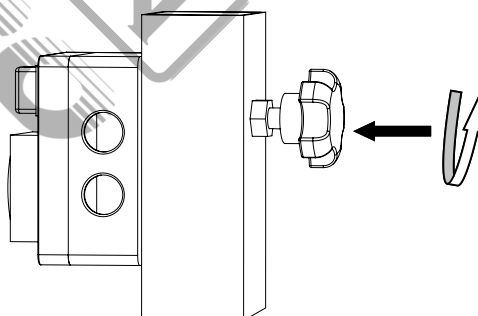
V



1: Turn the Torx screw counterclockwise, but it does not need to be removed and separated from the inner tube.



2: Adjust the handle up and down to the appropriate height.

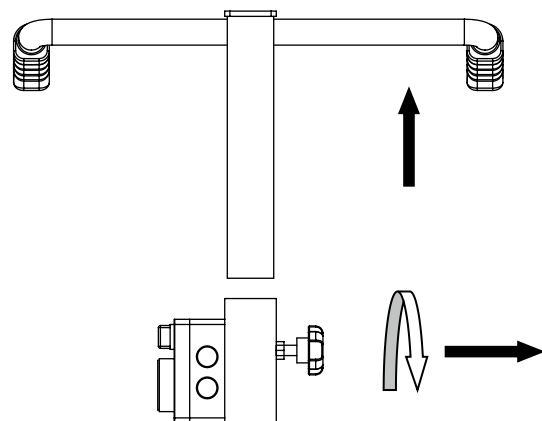
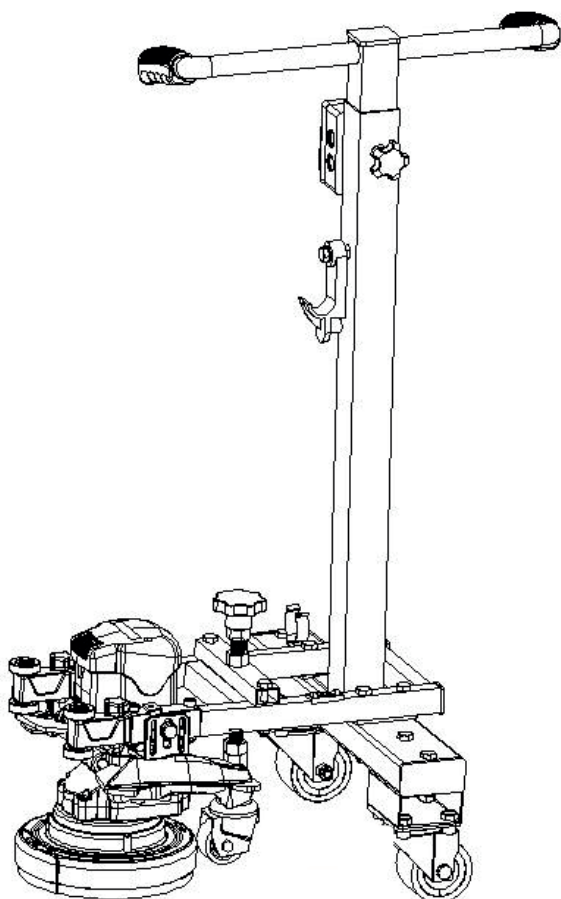


3: Turn the Torx screw clockwise until the handle is fixed.

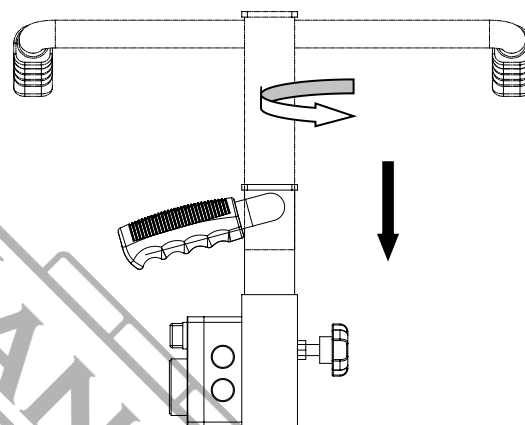
**Step 5:** Height adjustment of the handle of the support.

## VI

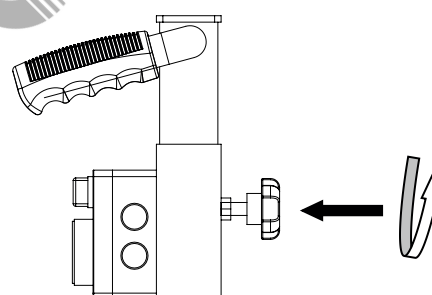
## Rotation of the handle



1: Turn the Torx screw counterclockwise, but it does not need to be removed. It can be separated from the inner pipe, and then the handle can be pulled out.



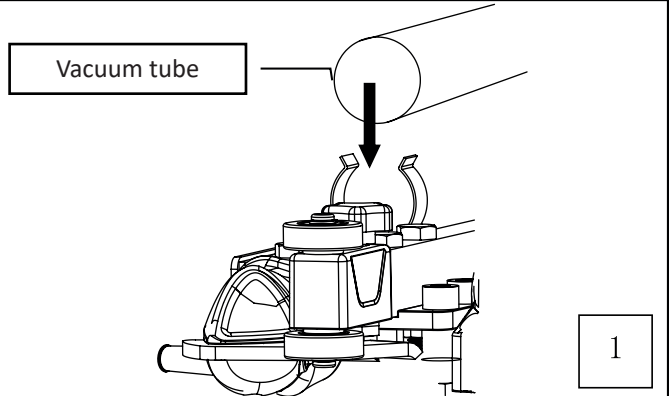
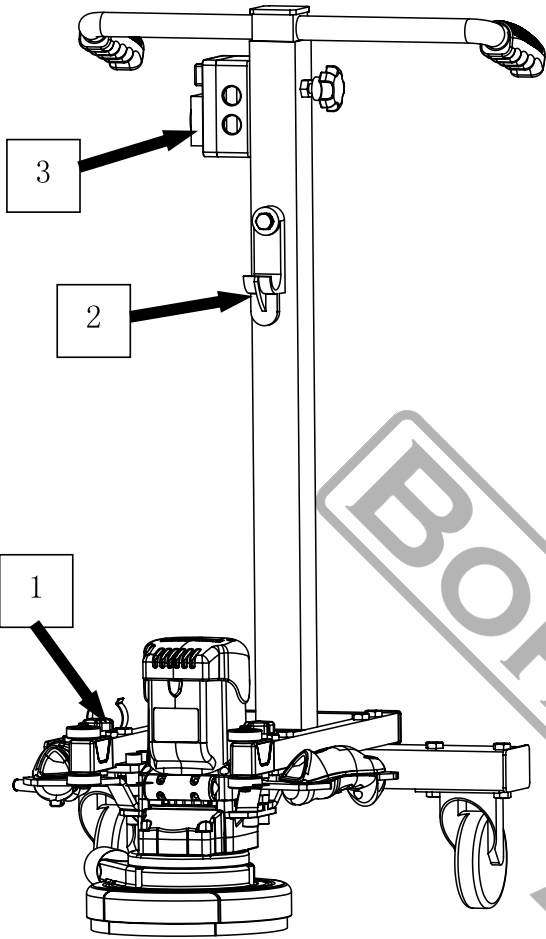
2: Rotate the extracted handle by 90° and insert it into the outer tube.



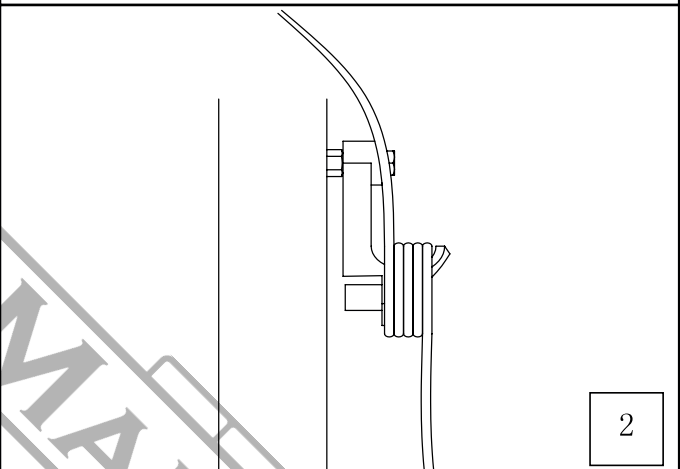
3: After adjusting to the appropriate height, tighten the plum blossom knob until the handle is fixed.

**Step 6:** Rotation of the handle.

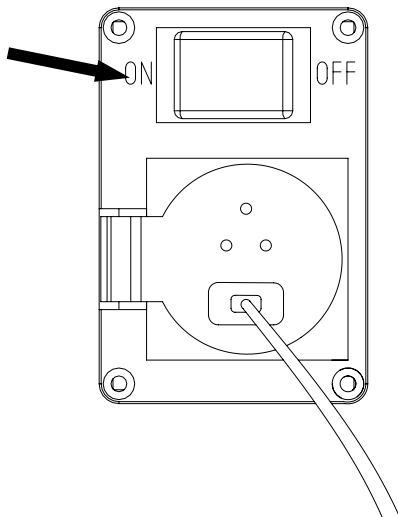
VII



1: Insert the dust suction pipe into the corresponding buckle of the dust suction pipe.



2: Wind the cable of the scouring machine and hang it on the wire hanger of the support.

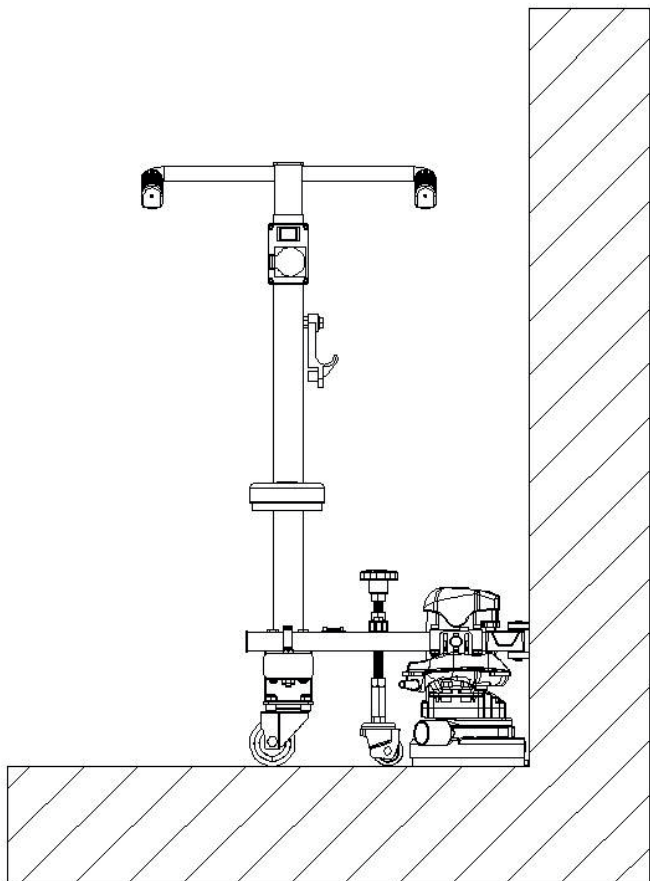


3: Plug the scouring machine into the socket of the distribution box and press the button to the "ON" position (as shown in Figure 3).

4: Start the scouring machine, hold the handle with both hands and push the support for rough polishing.

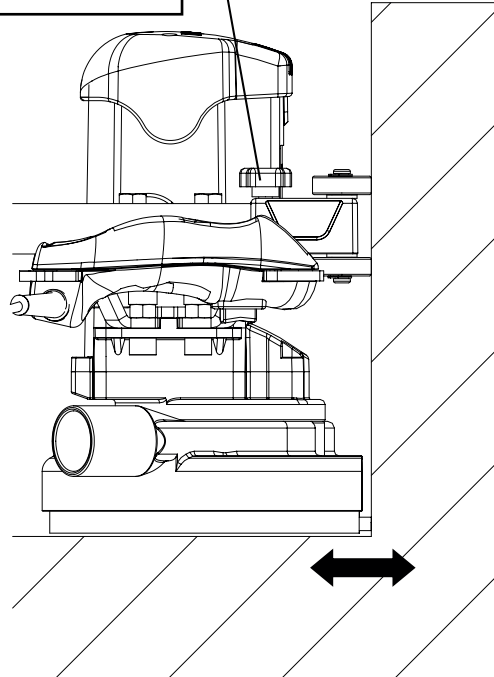
Step 7: Beginning operation.

## VIII

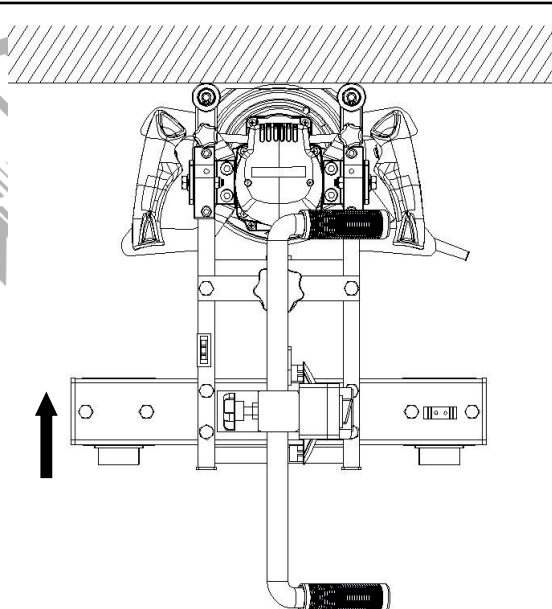


Working in corners

Torx screw



1: Unscrew the Torx screw, adjust the distance between the grinding wheel and the wall to a proper distance and then tighten the screw.



2: Push the support steadily according to the direction shown in the above figure (ensure that the bearing is close to the wall during this period) and carry out corner grinding.

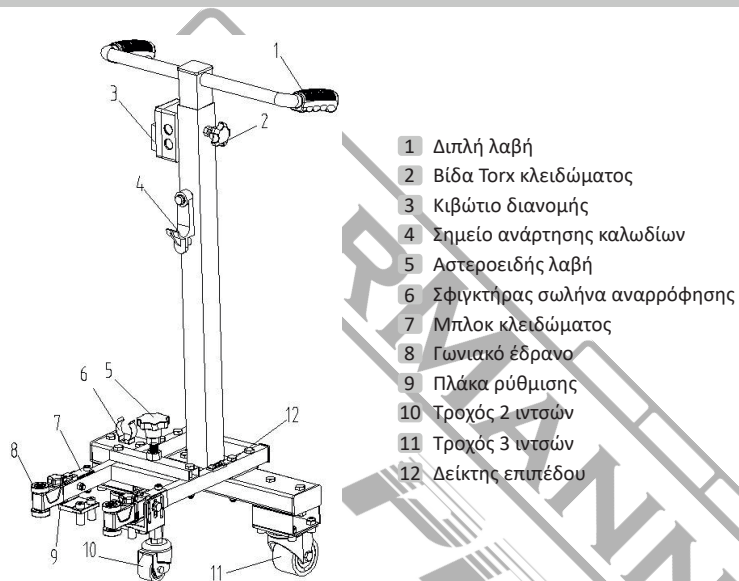
**Step 8:** Working in corners.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

**Προσοχή:** Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Αποθηκεύστε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Διατηρήστε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Κρατήστε το καρότσι δαπέδου μακριά από υψηλές θερμοκρασίες και εύφλεκτα/εκρηκτικά/διαβρωτικά υγρά ή αέρια.
- Μετά από την τοποθέτηση του λειαντήρα μπετού στο καρότσι δαπέδου: Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τον λειαντήρα.
- Προστατεύστε τον εξοπλισμό από ζημιές από αιχμηρά αντικείμενα και φροντίστε να μην ανατραπεί το καρότσι κατά τη λειτουργία.
- Κρατήστε το καρότσι δαπέδου μακριά από βροχή και υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο λειαντήρας μπετού είναι καλά συνδεδεμένος με το καρότσι πριν από τη λειτουργία.
- Κρατήστε τον καρότσι δαπέδου μακριά από παιδιά και μην αφήνετε άτομα να χειρίζονται τον εξοπλισμό εάν δεν έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση του.
- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του εξοπλισμού σε επαγγελματίες τεχνικούς service και βεβαιωθείτε ότι κατά τις εργασίες συντήρησης/επισκευής του εξοπλισμού χρησιμοποιούνται τα ίδια ανταλλακτικά.
- Το καρότσι δαπέδου προορίζεται για χρήση αποκλειστικά με τον λειαντήρα μπετού/δομικών υλικών BCG1600. Μην επιχειρήσετε να τοποθετήσετε οποιονδήποτε άλλον λειαντήρα μπετού στο καρότσι.
- Διατηρήστε τις λαβές καθαρές, ξηρές και απαλλαγμένες από λάδια.

## ΚΥΡΙΑ ΤΜΗΜΑΤΑ



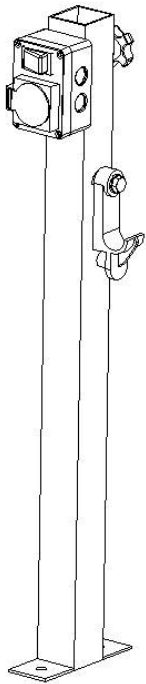
## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BCG1601
Υλικό	Χάλυβας A3
Μέγιστο ύψος εργασίας	109 cm
Ελάχιστο ύψος εργασίας	96.5 cm
Συμβατός λειαντήρας	BCG1600
Καθαρό βάρος	14.5 kg

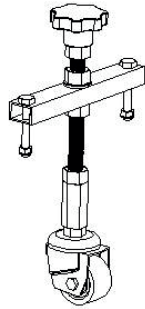
\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

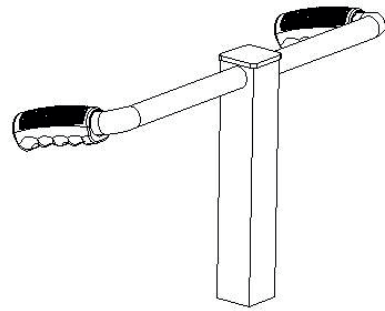
\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



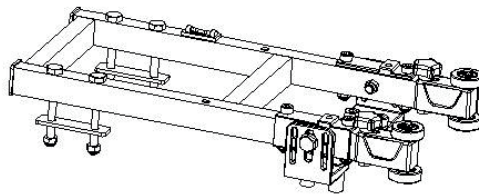
Κύρια στήλη στήριξης



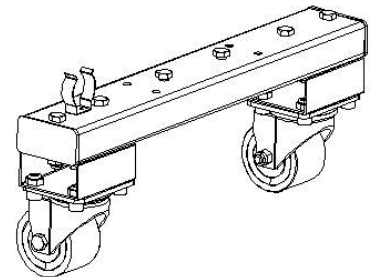
Βραχίονας ρύθμισης τροχού 2 ιντσών



Λαβή

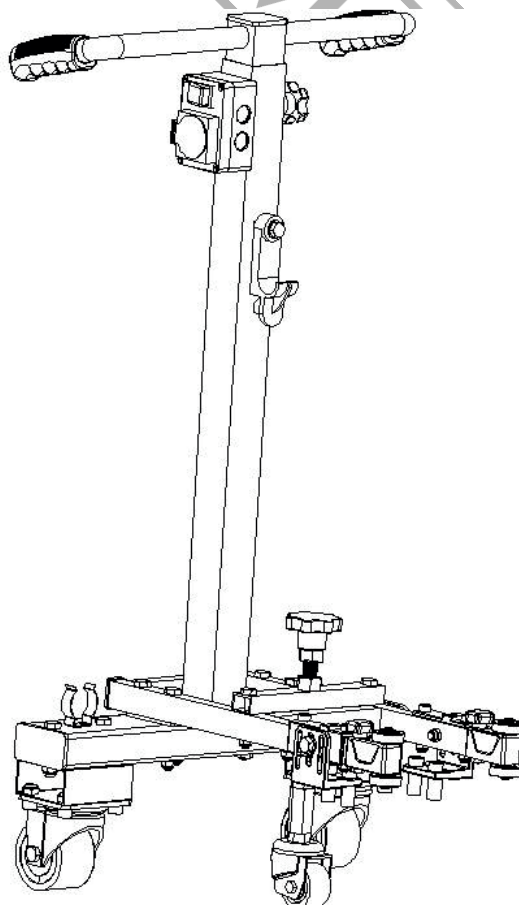


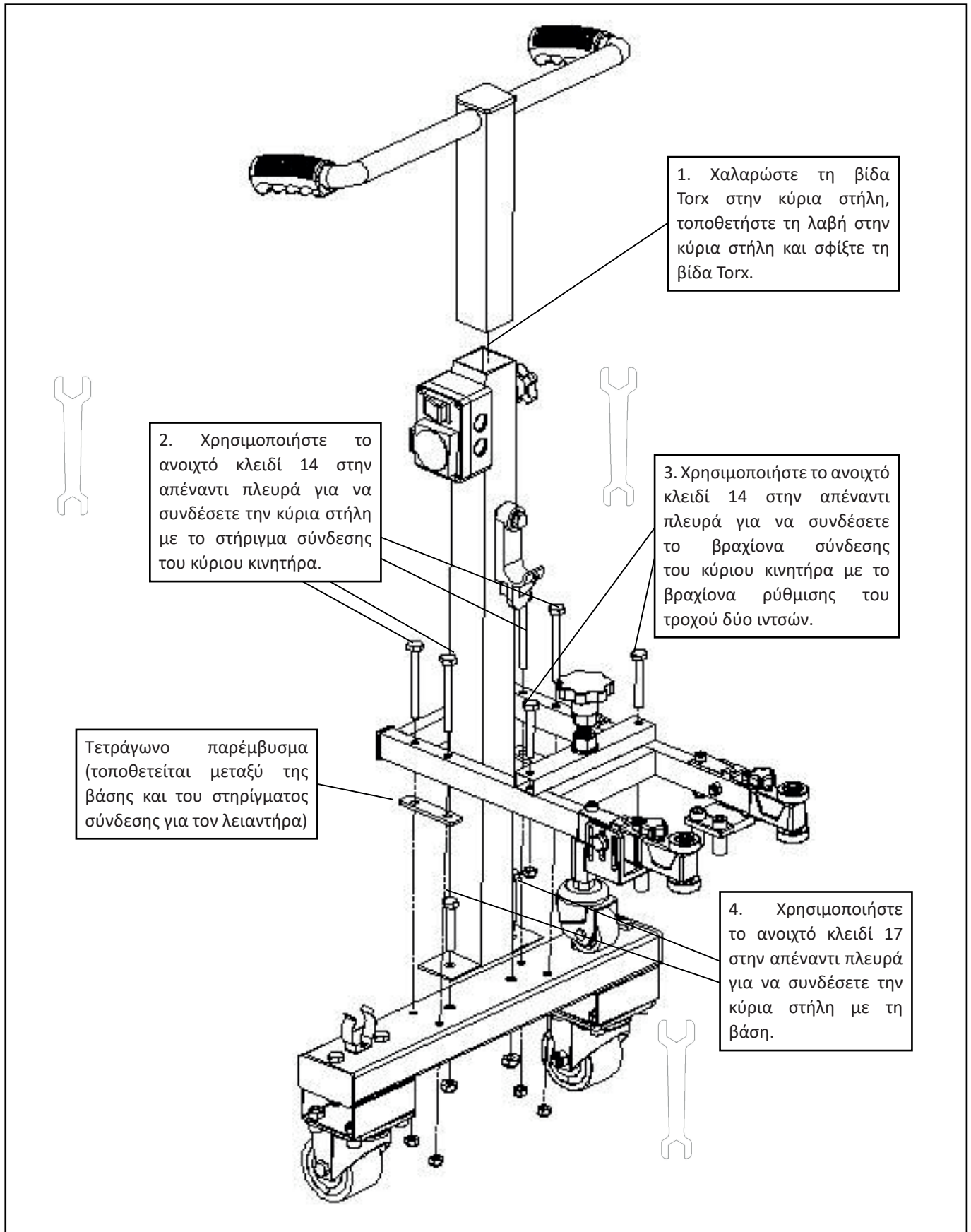
Βραχίονας σύνδεσης με τον λειαντήρα

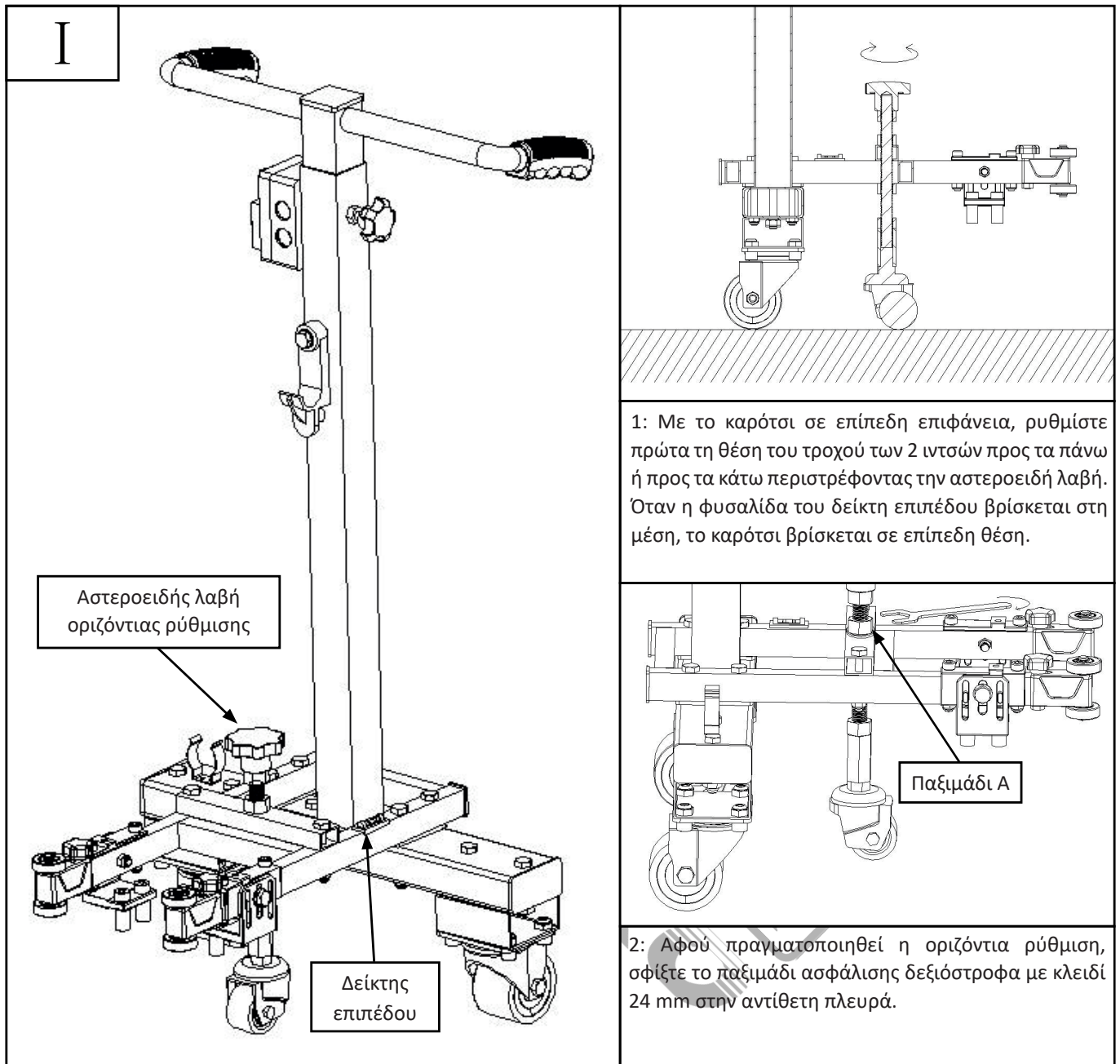


Βραχίονας βάσης

Εμφάνιση της πλήρως συναρμολογημένης μονάδας

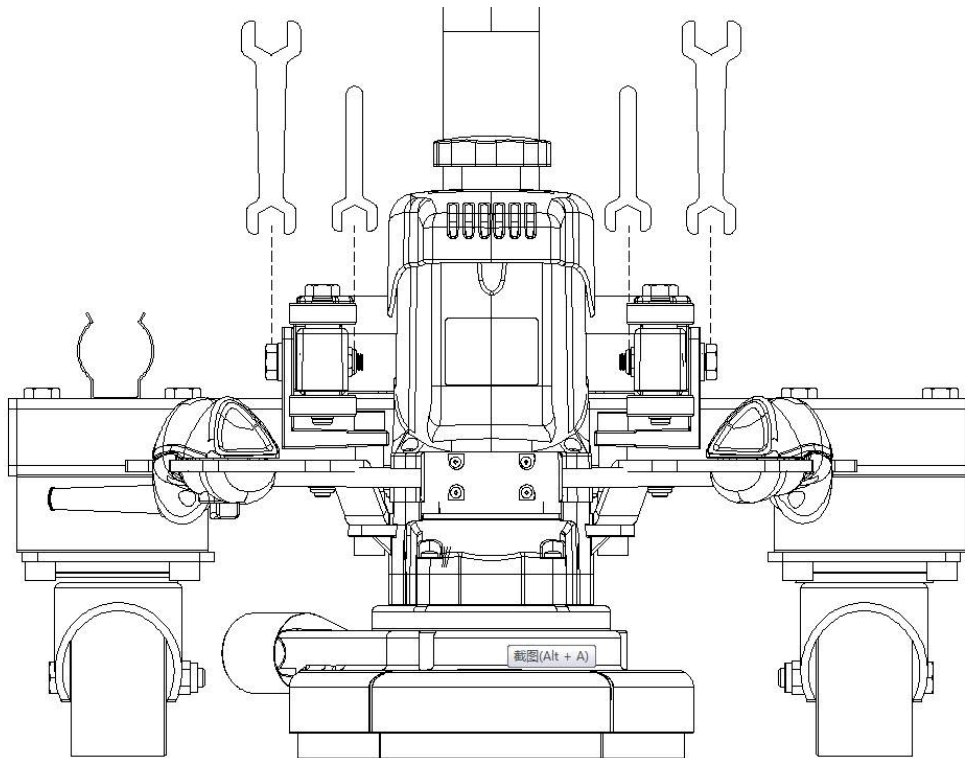




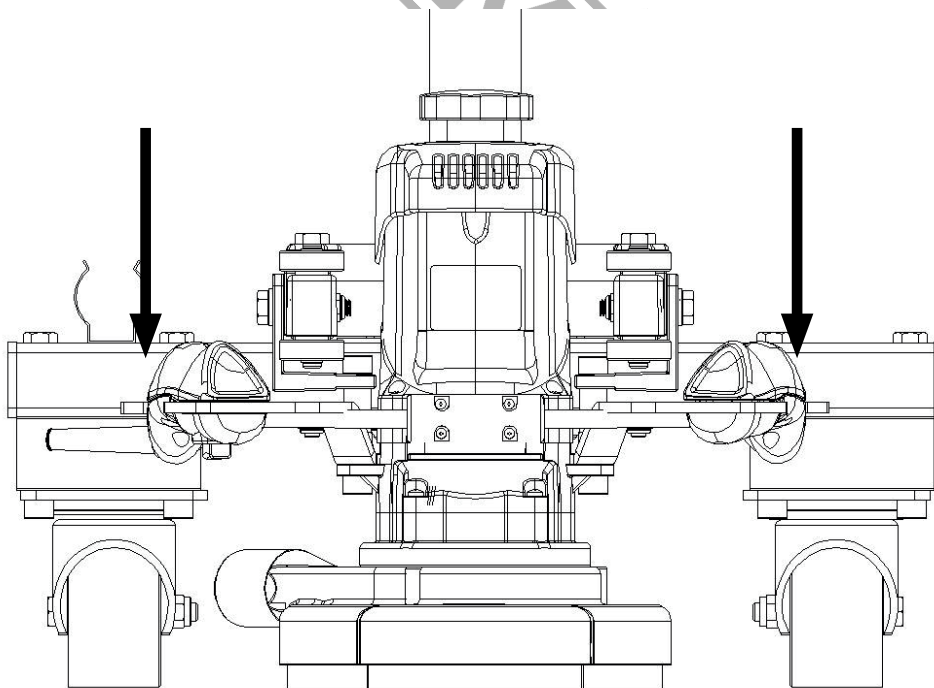


**Βήμα 1:** Ανατρέξτε στα παραπάνω σχήματα για την πραγματοποίηση οριζόντιας ρύθμισης. Εάν χρειαστεί να γίνει εκ νέου ρύθμιση, πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

## II



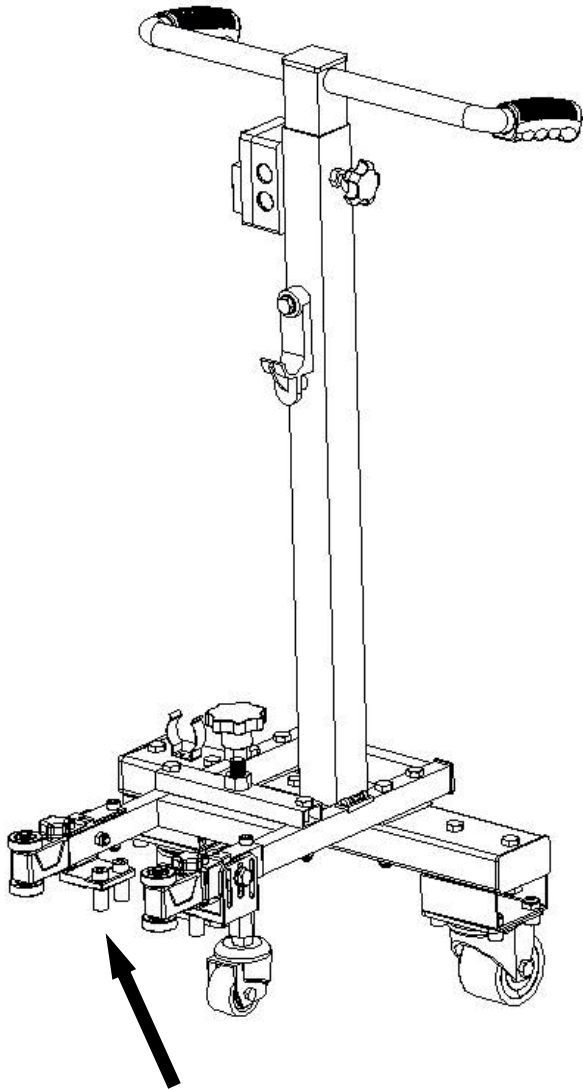
1: Χαλαρώστε τα εξαγωνικά μπουλόνια M8 και τα παξιμάδια M8 με ένα ανοιχτό κλειδί 14mm στην απέναντι πλευρά και ένα ανοιχτό κλειδί 13 στην απέναντι πλευρά.



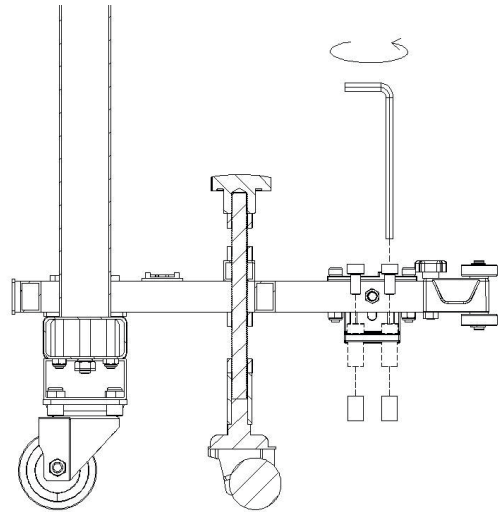
2. Κρατήστε τη λαβή με τα δύο χέρια στην επιφάνεια κατεργασίας και πιέστε την ελαφρά προς τα κάτω για να έρθουν σε επαφή ο δίσκος λείανσης και η βούρτσα με την επιφάνεια κατεργασίας. Χρησιμοποιήστε ένα ανοιχτό κλειδί 14 mm στην απέναντι πλευρά και ένα ανοιχτό κλειδί 13 στην απέναντι πλευρά για να σφίξετε το εξαγωνικό μπουλόνι M8 και το παξιμάδι M8.

**Βήμα 2:** Ανατρέξτε στα παραπάνω σχήματα για την πραγματοποίηση οριζόντιας ρύθμισης του λειαντήρα που έχει τοποθετηθεί στο καρότσι. Εάν χρειαστεί να γίνει εκ νέου ρύθμιση, πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

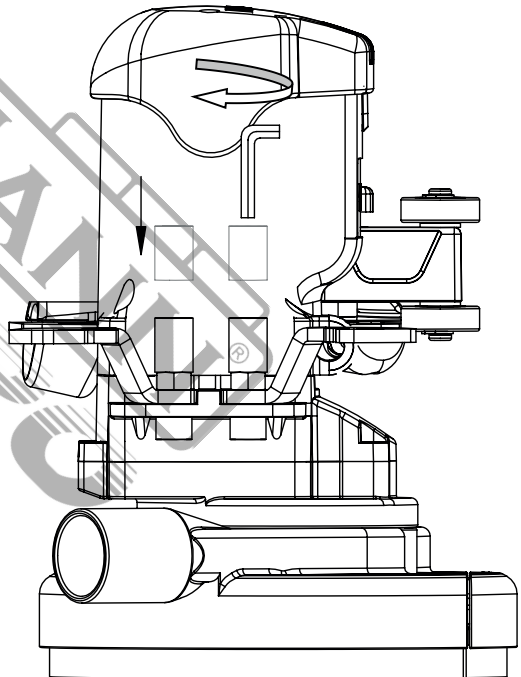
## III



Μέρη που χρησιμοποιούνται για την αποσυναρμολόγηση και τη σύνδεση με τον κύριο κινητήρα.



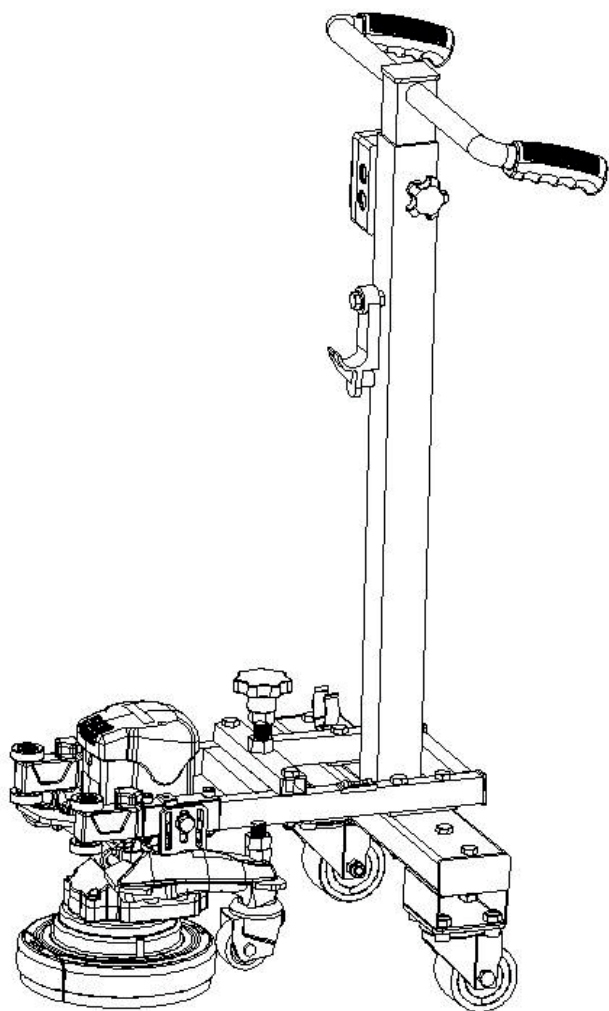
1: Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Allen M10 για να αφαιρέσετε με αριστερόστροφη περιστροφή το χιτώνιο με σπείρωμα και τη βίδα στον σύνδεσμο.



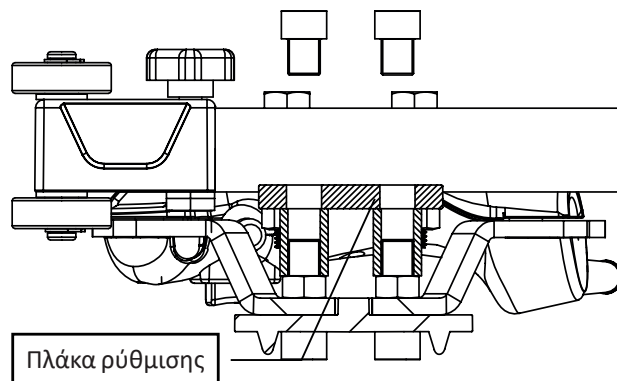
2: Σφίξτε το αφαιρεμένο χιτώνιο με σπείρωμα με ένα κλειδί Allen M10 στις τέσσερις κεφαλές των βιδών που βρίσκονται στα αλουμινένια μέρη του λειαντήρα.

**Βήμα 3:** Ανατρέξτε στα παραπάνω σχήματα για τη τοποθέτηση του λειαντήρα στο καρότσι. Εάν χρειαστεί να γίνει αποσυναρμολόγηση, πρέπει να γίνει με την αντίστροφη σειρά.

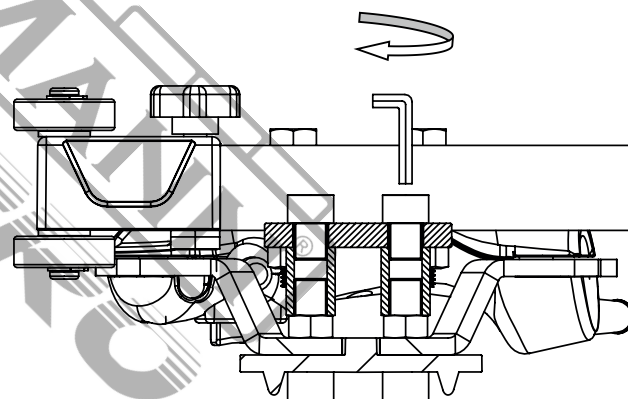
## IV



Λειαντήρας μπετού τοποθετημένος στο καρότσι δαπέδου



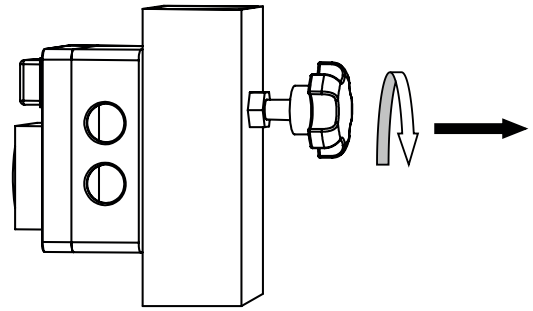
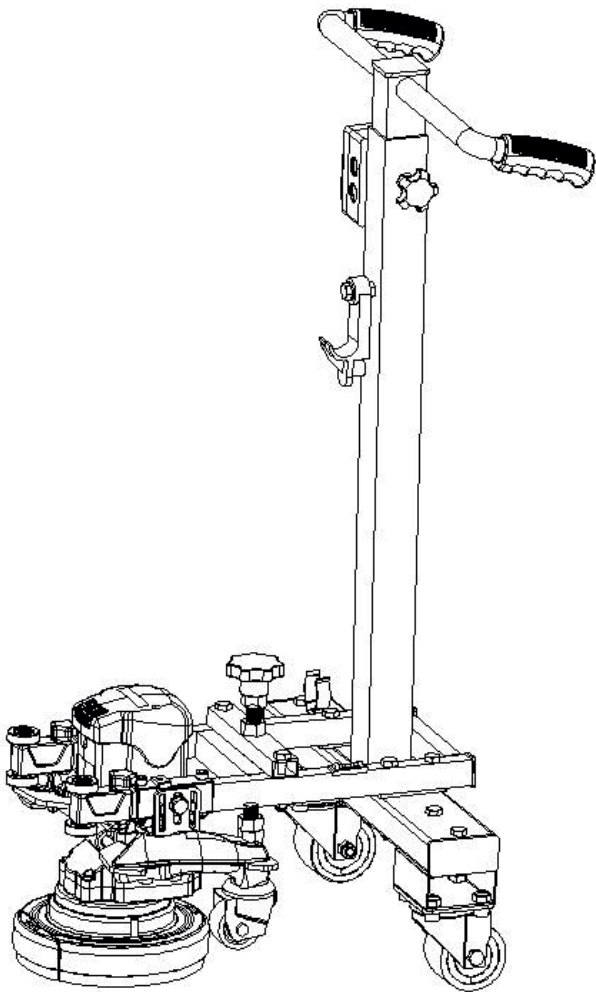
3: Πιέστε την πλάκα που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση με τον λειαντήρα πάνω από το χιτώνιο με σπείρωμα και από τις αντίστοιχες τέσσερις οπές.



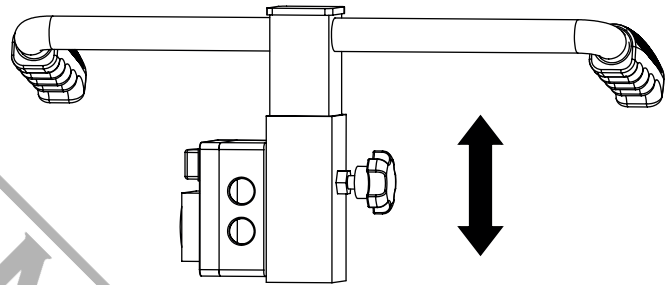
4: Βιδώστε ξανά τη βίδα Allen που αφαιρέθηκε στο βήμα 1 στο χιτώνιο με σπείρωμα με ένα κλειδί. Σφίξτε καλά μέχρι η πλάκα που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση με τον λειαντήρα και ο βραχίονας να συνδεθούν σταθερά.

**Βήμα 4:** Συναρμολογήστε το στήριγμα με την αντίστροφη σειρά όπως φαίνεται στο σχήμα IV.

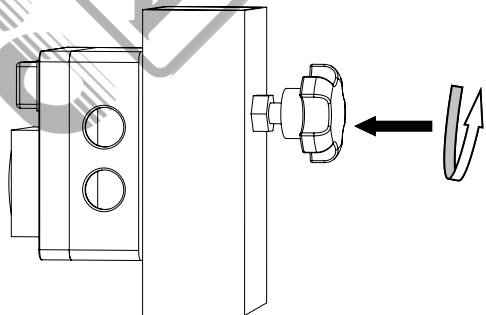
V



1: Περιστρέψτε τη βίδα Torx αριστερόστροφα, χωρίς όμως να την αφαιρέσετε από τον εσωτερικό σωλήνα.



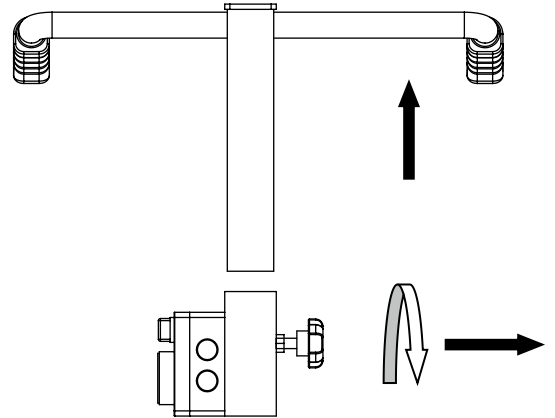
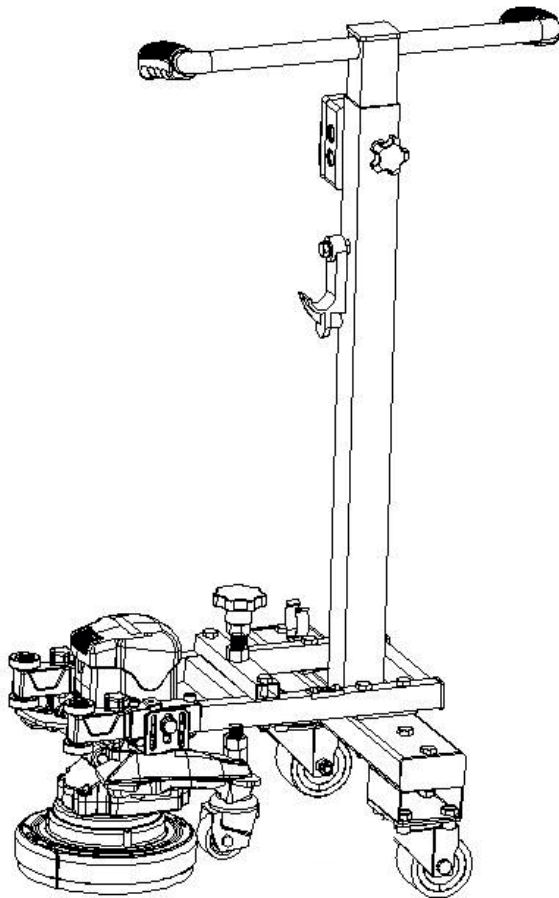
2: Ρυθμίστε τη λαβή προς τα πάνω ή προς τα κάτω στο κατάλληλο ύψος.



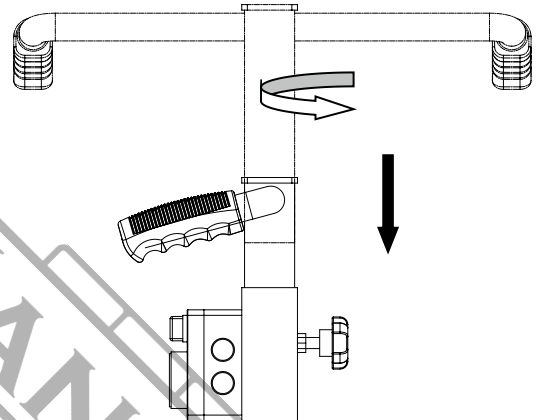
3: Περιστρέψτε τη βίδα Torx δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει η λαβή στο ρυθμισμένο ύψος.

**Βήμα 5:** Ρύθμιση του ύψους της λαβής.

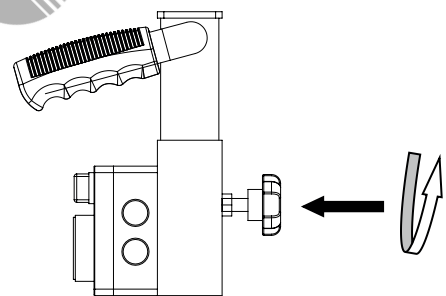
## Περιστροφή της λαβής



1: Περιστρέψτε τη βίδα Torx αριστερόστροφα, χωρίς όμως να την αφαιρέσετε. Τραβήξτε προς τα πάνω τη λαβή για να την αφαιρέσετε.



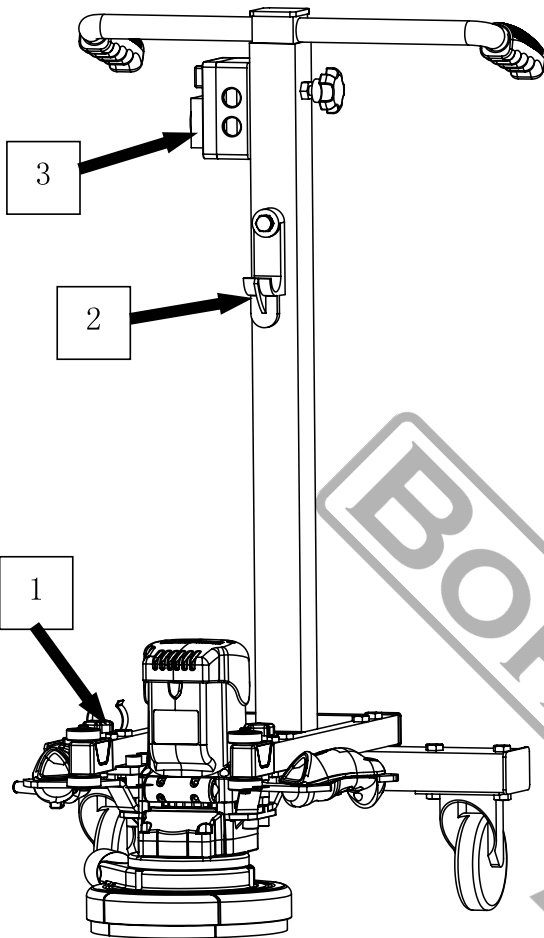
2: Αφού αφαιρεθεί η λαβή, περιστρέψτε την 90° και τοποθετήστε την στον εξωτερικό σωλήνα.



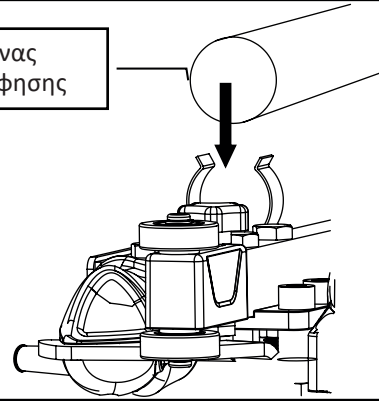
3: Αφού ρυθμιστεί η λαβή στο κατάλληλο ύψος, σφίξτε την αστεροειδή λαβή μέχρι να ασφαλίσει η λαβή.

**Βήμα 6:** Περιστροφή της λαβής.

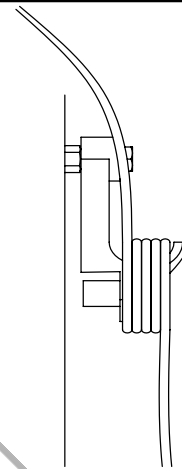
## VII



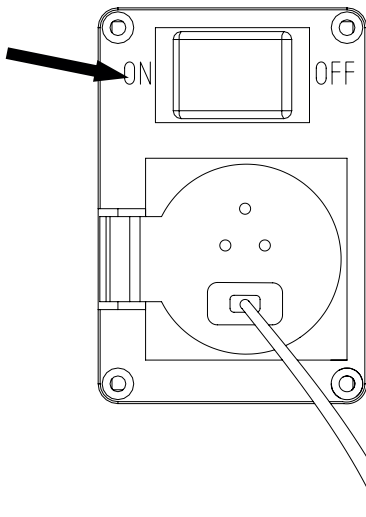
Σωλήνας  
αναρρόφησης



1: Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης σκόνης στον αντίστοιχο σφιγκτήρα.



2: Τυλίξτε το καλώδιο του λειαντήρα μπετού και κρεμάστε το στο σημείο ανάρτησης καλωδίων.

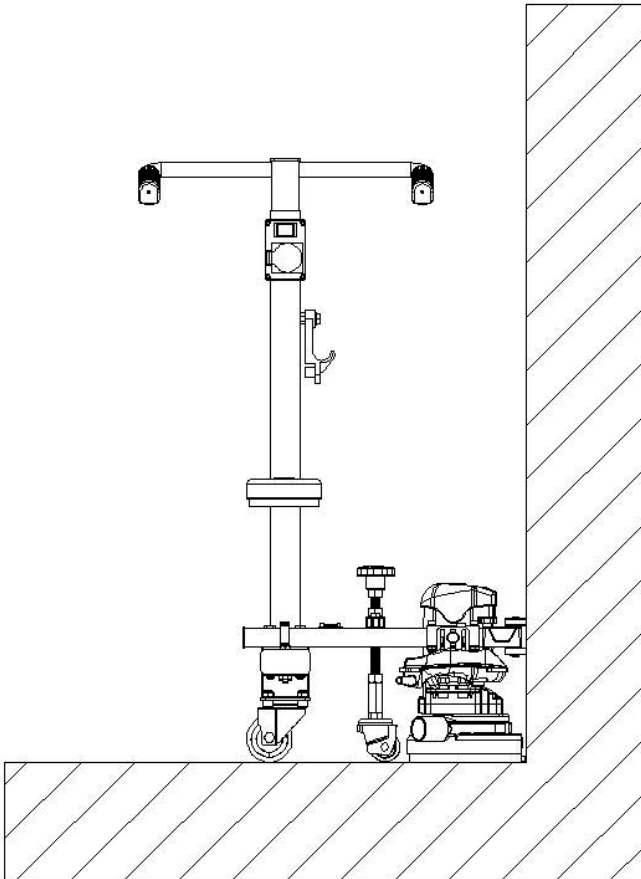


3: Συνδέστε το καλώδιο του λειαντήρα μπετού στην πρίζα του κιβωτίου διανομής και πιέστε το κουμπί στη θέση "ON" (όπως απεικονίζεται στο σχήμα 3).

4: Θέστε σε λειτουργία τον λειαντήρα μπετού, κρατήστε τη λαβή και με τα δύο χέρια και ωθήστε το καρότσι για ξεχόνδρισμα.

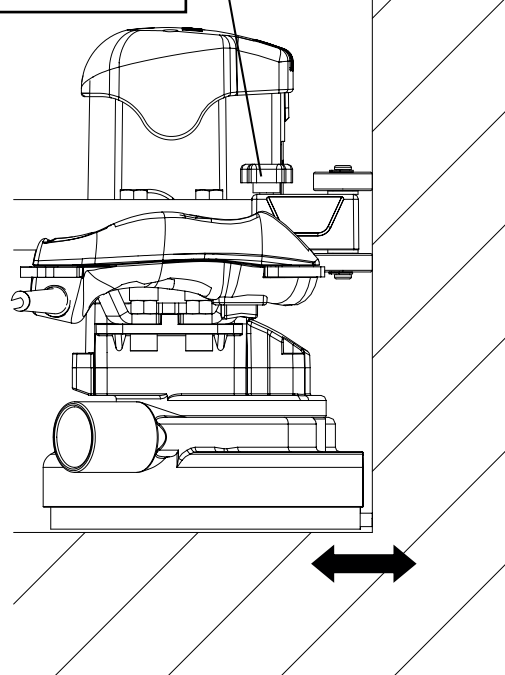
**Βήμα 7:** Έναρξη λειτουργίας.

## VIII

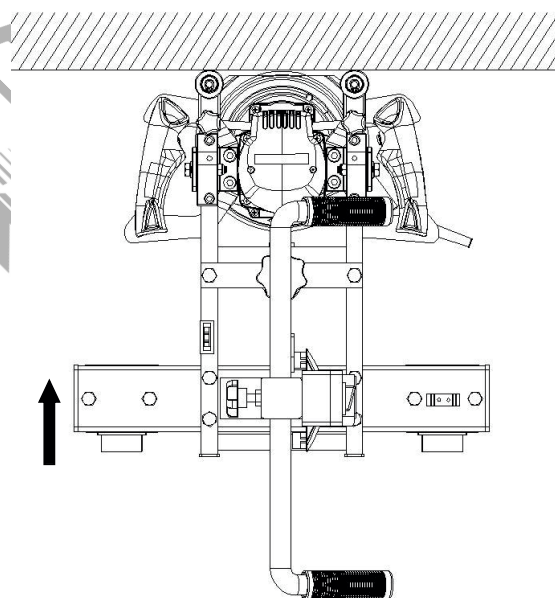


Εργασία σε γωνίες

Βίδα Torx



1: Ξεβιδώστε τη βίδα Torx, ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ του τροχού λείανσης και του τοίχου σε κατάλληλο σημείο και στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα.



2: Ωθήστε σταθερά το καρότσι δαπέδου σύμφωνα με την κατεύθυνση που απεικονίζεται στο παραπάνω σχήμα (βεβαιωθείτε ότι το έδρανο βρίσκεται κοντά στον τοίχο κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας) και πραγματοποιήστε λείανση της γωνίας.

**Βήμα 8:** Εργασία σε γωνίες.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".